

# V Hirschbacher VEREINSFENSTER R

verschönerungsverein  
**HIRSCHBACH**  
im Mühlkreis



SPORT  
**UNION**

**38. Ausgabe**  
**August 2005**



KRÄUTERKRAFTQUELLE

**Hirschbach**



Informationsblatt des Kultur- und  
Bildungsringes Hirschbach

**Neuigkeiten aus  
dem Hirschbacher  
Vereinsleben**



An einen Haushalt - Postentgelt bar bezahlt



## Neues Führungsteam

Im Rahmen der kürzlich abgehaltenen Jahreshauptversammlung der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Hirschbach wurde auch die Führung in neue Hände gelegt.

Obfrau Elisabeth Freudenthaler übergab ihre Funktion nach acht aktiven Jahren an Regina Mossbauer aus Oberhirschgraben. Wie sich das neue Führungsteam genau zusammensetzt, lesen Sie auf Seite 8.

14. August 2005  
im Museum:

**"Hanns Kobinger"  
& Kräuterladen-  
eröffnung**

8. Oktober 2005:

**"Oktoberfest"  
in Vorwald**

(Alle Infos dazu auf Seite 3)

## Aus dem Inhalt:

<b>Musikverein</b>	Oktoberfest naht mit Riesenschritten	2
<b>LandJUGEND</b>	Veranstaltungsrückblick Mostkost/Sonnwendfeuer	4
<b>Kultur- und Bildungsring &amp; Kräuterkraftquelle</b>	Kräuterladen im Kräuterstadt & Mühlviertler Messe	5
<b>Goldhauben- und Kopftuchgruppe</b>	Ehrungen und neues Führungsteam	7
<b>Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel</b>	Hanns Kobinger - neue Sonderausstellung	8
<b>Sportverein</b>	Rückblick - 20 Jahre Sportunion Hirschbach	9
<b>Kameradschaftsbund</b>	Beachtliche Leistung bei Ortsmeisterschaft	12
<b>Freiwillige Feuerwehr</b>	Bewerbsfolge am laufenden Band	13
<b>Verschönerungsverein</b>	Rückblick 5. IVV-Kräuterwandertag	14



# Musikverein

## Tag der Blasmusik am 12.6.05

Trotz des schlechten Wetters und Verlegung der Veranstaltung in den Kulturraum, war der Besuch wieder sehr zahlreich.

Feierlich begonnen wurde mit einer Feldmesse, die unser Herr Pfarrer Mag. Franz Holl zelebrierte. Gute Laune und viel Gemütlichkeit bis in den späten Nachmittag gab es beim anschließenden Fröhschoppen mit der Musikkapelle. Unterstützt wurde sie vom „Hirschbacher Dreigesang“ und der „Tanzmusik“.

Ich möchte mich bei meinem Team, allen freiwilligen Helfern/innen und bei den MehlspeisenspendernInnen für die tolle Mithilfe bedanken. **Danke an die Besucher, die durch ihre Anwesenheit und ihre Spenden den Musikverein unterstützt haben.**

*Manfred Ziegler, Obmann*



Überraschungsbesuch aus Tschechien (Kaplice), **Kulturamtsleiter Hr. Josef Sejk** spricht mit dem Obmann über einen länderübergreifenden musikalischen Beziehungsaufbau. Als Einstieg wurde ihm ein oranges „MV – Leibchen“ überreicht.

### Bericht der Jugendreferentin: Gelungener **Erstauftritt**

Unsere Jugendkapelle FREI-HI-WI (Freistadt-Hirschbach-Windhaag) hat ihren ersten großen Auftritt beim Jugendtag im Salzhof am 18. Juli 05 bravourös absolviert. Die Kapelle besteht aus insgesamt 34 Jungmusikern. Als nächstes steht ein dreitägiges Jugendcamp am Programm, das hier in Hirschbach vom 1. – 3. September veranstaltet wird. Am **3. September findet um 16.00 Uhr das Abschlusskonzert** statt, zudem natürlich alle Hirschbacher recht herzlich eingeladen sind.



Ein besonderes „**Dankeschön**“ möchte der Musikverein der **Raiffeisenbank Hirschbach** aussprechen, die **14 T-Shirts** für die Jungmusiker und deren **Betreuer gesponsert hat.**



Herzliche Gratulation zur Vermählung von **Martina Leitner** und **Johannes Franz**, die sich am 25.6.05 das Ja-Wort gegeben haben. Der Musikverein wünscht für die gemeinsame Zukunft alles Gute.

### **Hirschbach musiziert - 28.10.05**

Wir bitten jetzt schon wieder alle Hirschbacher/innen, die Spaß am Singen und Musizieren haben, bei dieser Veranstaltung teilzunehmen.

**Anmeldungen** sind jederzeit bei Frau **Hermine Rechberger** Tel: 481 möglich.

Wir möchten schon jetzt herzlich einladen:

# „Oktoberfest“

am **8. Oktober** 2005, Beginn: **17.00** Uhr  
in der neuen Maschinenhalle  
von Familie Wiesinger, Vorwald 3



**Das Highlight:**  
**CD-Präsentation der**  
„Gleinker Volksmusikanten“  
und des „Hirschbacher  
Dreigesangs“.

**Für Unterhaltung und Stimmung sorgen:**



Die Gleinker Volksmusikanten



Musikkapelle Hirschbach



Duo Fred  
und  
Erwin



Volkstanzgruppe Hirschbach



Hirschbacher Dreigesang

*Auf einen zünftigen Abend und zahlreichen Besuch freut sich der Musikverein.*

**EINE BESONDERE CHRONIK** ist angefertigt worden: Der Geschichtsforscher **Konsulent Josef Glasner** aus Hirschbach hat in monatelanger Arbeit einen großartigen „Beitrag zur Geschichte von Waldburg 26/27“ eingebracht. Seine Spurensuche der MITTERMÜHLE geht zurück bis zum 8. Jänner 1375 (!):

*Kraft von Harrach vermacht seinem Vetter Hansen von Harrach mehrere Güter, Lehen der Herren von Rosenberg, in der Reichenthaler Pfarre: „... die oedmul genant die Mittermuel...“*

Die Quellen seiner Arbeit waren Protokolle, Kaufverträge, Eintragungen in Tauf- und Totenbüchern. Zahlreiche Besitzer konnten ausgeforscht werden, Schicksale der Mitbewohner teilweise nachvollzogen werden. Die Überarbeitung der Fotos und Zeichnungen wurde von **Herbert Preslmaier** aus Waldburg vorgenommen. Das Müllergewerbe wurde in dieser Liegenschaft von Johann Klopff bis zum Jahre 1958 ausgeübt. Auch heute dient die MITTERMÜHLE zur Energieversorgung: im Mühlbach ist die Rohrleitung einer Wärmepumpenanlage installiert, die Revitalisierung des Mühlrades ist geplant. Für die derzeitige Eigentümerin ist die MITTERMÜHLE ein „berauschender Ort“ an dem man Lebensenergie tanken kann!

Kulturwirthshaus Pammer, Guttenbrunn/Hirschbach

„10 saiten 1 bogen“ >einfach so< - Do., 18. August 2005, 20.00 Uhr



## Mostkost

Die diesjährige Mostkost fand am 16. Mai bei der Familie Winklehner statt. Wir bedanken uns bei den zahlreichen Besuchern!



## Sonnwendfeuer

Das traditionelle Sonnwendfeuer war heuer am 10. Juni wieder in Kirchberg. Es wurde trotz einiger Regentropfen gut besucht und die Landjugend möchte sich bei den zahlreichen Besuchern und natürlich bei allen Helfer und Helferinnen recht herzlich bedanken.

## Hochzeiten

Dieses Vierteljahr gab es gleich 2 Hochzeiten. Am 25. Juni gaben sich **Martina Leitner** und **Hannes Franz** das Ja-Wort und schon am 7. Mai haben **Monika Plank** und **Christian Ziegler** standesamtlich geheiratet. Zu den beiden Hochzeiten möchten wir noch einmal herzlich gratulieren!

## Terminhinweis

Am 11. bis 15. August findet in Freistadt die **Mühlviertler Messe** statt zu der wir alle recht herzlich zum **Landjugend-Stand** einladen.



<http://www.hirschbach.at>

**Impressum:** Medieninhaber und Herausgeber: Kultur- und Bildungsring und Hirschbacher Vereine, Kulturreferent Bgm. Stefan Wiesinger, Vorwald 3, 4242 Hirschbach i. M. **Für den Inhalt verantwortlich:** Kulturreferent und Vereinschriftführer. **Blattlinie:** Unabhängig, überparteilich. Die Publikationen dienen zur Information der Gemeindebürger sowie der Gönner der Hirschbacher Vereine. Erscheinungsweise: vierteljährlich; Auflage: 700 Stück. Druck: Eigenvervielfältigung

Das Hirschbacher  
Vereinsfenster  
öffnet sich wieder  
**Ende November  
2005**



## NEU: Hirschbacher **Kräuterladen** im Kräuterstadl

Das Bauernmöbelmuseum bzw. der Kräuterstadl ist nun mit dem in Betrieb genommenen Kräuterladen um ein Juwel reicher. **Die offizielle und feierliche Eröffnung findet am Sonntag, den 14. August 2005 im Anschluss an die Vernissage** (Eröffnung der Sonderausstellung „Kobinger“ - siehe Seite 8) **statt**. Die harmonische Planung und Gestaltung erfolgte durch die Firma Möbel-Böhm, wobei Gottfried und Christoph Ecker die Montage ehrenamtlich durchführten - herlichen Dank dafür!

Anna Fließner und Renate Breinesberger (siehe Foto) erklärten sich bereit, die laufende Organisation (Einkauf, Lagerhaltung, Preisauszeichnung, Ladengestaltung, Verkauf bei Gruppenanmeldungen und Veranstaltungen) zu übernehmen. Darüber hinaus werden die engagierten Führungskräfte des Bauernmöbelmuseums den Kräuterladen für Einzelgäste während der Museumsöffnungszeiten (1. Mai bis 31. Oktober, Dienstag bis **Sonntag**, 10-12 und 14-17 Uhr) punkto Verkauf mitbetreuen, wofür wir ihnen sehr dankbar sind.

**Das Produktangebot des Kräuterladens kann sich sehen lassen:** Neben den vielen beliebten Bergkräuterprodukten (Tees, Gewürze, Öle, Duft-



kissen usw.) finden sich auch zahlreiche Geschenkartikel des heimischen Kunsthandwerks, Kräuterprodukte von Privaten und natürlich Gutscheine, Kräuter- und Kulturlektüren, Wanderkarten uvm. der Kräuterkraftquelle. Zugleich weisen wir darauf hin, dass wir gerne ständig weitere Produktideen aus der Bevölkerung in das Angebot mit aufnehmen. Mit dem Hirschbacher Kräuterladen besteht nun auch am Wochenende die Möglichkeit, Kräuterprodukte und Geschenksideen für verschiedenste Anlässe zu erwerben. Besuchen Sie uns!



### **Präsentation auf der Messe Mühlviertel (11. - 15. August 2005)**

Mit der Marke „Kräuterkraftquelle“ repräsentieren wir Hirschbach erstmals bei der Messe Mühlviertel 2005. Mit einem Stand (ca. 40 m<sup>2</sup>) am Freigelände (hinter der HAK-Turnhalle) möchten wir verstärkt Gäste auf unser Gesamtangebot aufmerksam machen. Natürlich freuen wir uns auch auf den Besuch möglichst vieler HirschbacherInnen am Messestand.

### **Weitere Angebote der Kräuterkraftquelle**

Zusätzlich zum ersten Gruppenpauschalangebot mit Tagesbegleitung sowie zum Kräuterkraftschmaus haben wir nun weitere Pauschalangebote in Kooperation mit dem Bauernmöbelmuseum, der Wirte, z. T. Zimmervermieter, Kräutergarten und Fa. MühlRadl kreiert. Diese Angebote richten sich sowohl an Einzelgäste als auch an Gruppen (Familien, Firmen, Vereine, usw.). Mit dem beiliegenden Falter möchten wir Ihnen einen Überblick über die aktuelle Angebotsvielfalt verschaffen. Vielleicht besteht ja im Freundes-, Verwandten- und Bekanntenkreis bzw. im beruflichen Umfeld ein Interesse für das eine oder andere Angebot. Das Tourimusbüro (Di. 14-18 Uhr, Do. u. Fr. 08:30 - 12:30 Uhr, Tel. 07948/55895, krauterkraftquelle@aon.at) steht für Anfragen und Auskünfte gerne zur Verfügung. **Besonders hinweisen möchten wir auch auf den 1. Hirschbacher Kräuterkirtag am 18. September 2005** (Prospekt siehe Beilage)!





### Kräuterseminarreihe ausgebucht:

Im der letzten Vereinsfensterausgabe gaben wir eine Grundinformation (Themenschwerpunkte und Terminvorschau) über die geplante Kräuterseminarreihe für max. 50 HirschbacherInnen. Daraufhin haben sich bereits mehr als die Hälfte der möglichen SeminarteilnehmerInnen angemeldet. Ende Juli erfolgte schließlich mittels Postwurfsendung die offizielle Seminaurausschreibung (Terminänderungen, Bekanntgabe der Referenten und deren Vortragsinhalte sowie Seminarbedingungen).

Überraschenderweise war die Seminarreihe binnen weniger Tage zur Gänze ausgebucht.

Jeder angemeldete Teilnehmer erhält in den nächsten Tagen eine Anmeldebestätigung und nähere Informationen zum Seminarablauf.

Es freut uns ganz besonders, dass sich so viele HirschbacherInnen (darunter auch 5 Männer!) für das Thema Kräuter interessieren.

**Achtung:** Auch wenn diese Seminarreihe bereits ausgebucht ist, ersuchen wir weiterhin um Anmeldungen, die wir für ein zusätzliches Seminarangebot (Kräuterbasiswissen) im nächsten Jahr bereits vormerken werden.

### 6. Okt. 2005: Karl Ploberger:

Wie ebenfalls bereits angekündigt, gastiert am Donnerstag, den 6. Oktober 2005 österreichs Biogärtner Karl Ploberger im Landgasthof Ehrentraut.

Dieser Abend steht neben dem offiziellen Abschluss der Seminarreihe (Ergebnispräsentation) ganz im Zeichen der allgemeinen Gartenkunde für Hobbygärtner und Gartenfreunde.

**Vorverkaufskarten** sind bei der Raiffeisenbank zum Preis von 7,00 Euro (Club-Ermäßigung!) erhältlich.

**Sichern Sie sich also rasch Ihre Eintrittskarte!**



### Kulturstammtisch am Bauernhof:

Der dritte Kulturstammtisch (3. August 2005) fand diesmal am „Verwöhnbauernhof Haiböck“ (Familie Wagner, Tischberg 10) statt.



Nach einer exklusiven Führung durch das Ferienhaus und den neuerrichteten Saunastadt fanden sich die zahlreich erschienenen VereinsleiterInnen, Funk-



tionäre und Wirte in der Bauernstube der Familie Wagner ein, wo wieder viele Themen zwischen den Vereinen besprochen wurden.

**Wir bedanken uns herzlich bei Familie Wagner für die gastfreundliche Aufnahme!**

## Sommerzeit Urlaubszeit

Sehr geehrte Gäste!

Nachdem alle anderen in Urlaub waren, gönnen auch wir uns ein paar Tage Erholung. Wir danken für eure Treue.

Fam. Ehrentraut



**Betriebsurlaub:**

**29. Aug. bis 6. Sep. 2005**

Gasthaus Ehrentraut - 4242 Hirschbach 1, Tel. 07948/231, gh.ehrentraut@aon.at

# Goldhauben- und Kopftuchgruppe



Am 9. Juli 2005 fand im GH. Ehrentraut eine Jahreshauptversammlung statt.

Es fand die feierliche Ehrung unserer bisherigen Obfrauen mit der goldenen Nadel durch die **Bezirksobfrau Christina Katzensteiner** statt.

Dazu ein paar Details aus der Chronik zur Erinnerung: Die Goldhaubengruppe Hirschbach wurde 1973 von **Margarete Puchinger** gegründet. Sie war dann 12 Jahre als Obfrau tätig. Ihr folgte, ebenfalls für 12 Jahre und zwar 1985 – 1997, **Maria Kluppenecker** als zweite Obfrau nach.

Von 1997 – 2005 leitete dann **Elisabeth Freudenthaler** die Geschicke unserer Goldhauben- und Kopftuchgruppe.

An dieser Stelle möchten wir ein herzliches Dankeschön für die vielen Stunden der ehrenamtlichen Arbeit und des persönlichen Engagements an unsere bisherigen Obfrauen sagen!

Es fand auch die Übergabe an ein neues Führungsteam statt. Wir hoffen unsere Arbeit im Sinne - und mit der Hilfe unserer Vorgängerinnen positiv weiterführen zu können!



Die Goldene Nadel erhielten Frau Puchinger und Frau Kluppenecker für ihre Arbeit als Obfrauen.

Neues Leiterteam der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Hirschbach:

Obfrau:	<b>Mossbauer Regina</b>
Obfraustellvertreter:	<b>Gossenreiter Anna Glanzegg Ingrid</b>
Schriftführerin:	<b>Glanzegg Irmina</b>
Kassierin:	<b>Pirklbauer Rosa</b>
Beiräte:	<b>Freudenthaler Elisabeth Sixt Christine</b>

## Termine

Am **15. August** zu Maria Himmelfahrt laden wir herzlich nach dem Festgottesdienst für die Jubelpaare der Pfarrgemeinde und der Kräuterweihe zu einem **Pfarrkaffee ins Pfarrzentrum** ein!

**Anfangs Oktober** ist ein gemeinsam mit dem Kameradschaftsbund organisierter **Ausflug** geplant, zu dem wir alle Frauen unserer Goldhaubengruppe besonders aber auch alle Kinder herzlich einladen!

Am **18. September** beim Hirschbacher **Kräuterkirtag** hoffen wir auch viele bei unserem Stand begrüßen zu dürfen!

*Glanzegg Irmi,  
Mossbauer Nina*



**BÄCKEREI**  
*bäckt, was schmeckt*

**Freudenthaler Wolfgang**  
**Gasthaus - Pension - Bäckerei**

4242 Hirschbach Nr. 5, Tel & Fax 07948/213  
e-mail: [baeckerei@freudenthaler.co.at](mailto:baeckerei@freudenthaler.co.at), [www.freudenthaler.co.at](http://www.freudenthaler.co.at)

# Freunde der Hirschbacher Bauernmöbel

Neue Sonderausstellung:

## Hanns Kobinger

Ein Maler und seine Liebe zu Oberösterreich

Dem Maler und Grafiker Hanns Kobinger ist eine Sonderausstellung im Bauernmöbelmuseum Hirschbach gewidmet. 1892 in Linz geboren, lebte er später zurückgezogen in seinem Haus in Grundlsee und manifestierte seine Liebe zum Ausseerland mit zahlreichen Landschaftsdarstellungen. Von seiner Heimatstadt Linz und von Salzburg zeichnete er Stadtansichten und eindrucksvolle Ausblicke über die Dächer. Als Schüler und Freund von Matthias May konnte er sich nach seiner Frühpensionierung infolge eines Arbeitsunfalles ganz seiner zeichnerischen und druckgrafischen Tätigkeiten widmen. In seinen Arbeiten sind Einflüsse Paul Cézannes, Vincent van Goghs und des japanischen Holzschnittes genauso zu finden wie die des Jugendstils. Seine Reisen nach Italien, in die Gegend von Berlin und ins Mühlviertel hat er in eindrucksvollen, typisierenden, naturalistischen bis expressionistischen Bildern festgehalten. Aus dem Raum Oberneukirchen sind stimmungsvolle Aquarelle in dieser Sonderausstellung zu sehen. Die Einladung zu dieser Ausstellung zeigt eines seiner vielen Stillleben, einen „Gypsriss“, also eine Druckgrafik auf der Basis einer Gipsplatte. Gestorben ist dieser bedeutende oberösterreichische Künstler 1974 in Gramastetten.



Die Eröffnung findet am 14. 8. 2005 um 15.00 Uhr statt, bei der auch der Kräuterladen im Kräuterstadl offiziell eröffnet wird.

Die Ausstellung ist bis 30. Oktober 2005 im Bauernmöbelmuseum in Hirschbach zu sehen.

## Glückliche Gewinner - Ausstellung **Historische Gmundnerkeramik**

Im Beisein von Kustos Robert Himmelbauer, der Kassierin Monika Wiesinger und der Führungskraft Margarethe Puchinger zog am Sonntag, dem 7. August 2005, um 15.00 Uhr der Enkel des Kustos die Gewinner des Preisausschreibens im Rahmen der Ausstellung „Historische Gmundnerkeramik, ein Bilderbuch des Volkslebens“.

Den 1. Preis, ein Speiseservice für 6 Personen, Dekor GRÜNGEFLAMMT gewann

**Frau Gisela Steindl aus Linz,**

den 2. Preis, ein Kaffeeservice für 6 Personen, Form und Dekor SELEKTION,

**Frau Inge Obermayr aus Eferding,**

der 3. Preis, das Buch von Irmgard Gollner „GMUNDNER KERAMIK“, ging an

**Frau Anneliese Habinger aus Pöchlarn.**



Die Preise werden anschließend an die Eröffnung der Ausstellung „Hanns Kobinger“ an die Gewinner übergeben.

**Diese Ausstellung wird bis  
30. Oktober 2005 verlängert.**

## „20 JAHRE DSG-SPORTUNION HIRSCHBACH“

### Fertigstellung und Eröffnung – Beachvolleyball-Anlage

Am Sonntag, den 17.07.05 wurde bei herrlichem Wetter, zahlreichen Besuchern und Ehrengästen :

- o **Präsident der Union OÖ**  
Hr.KR Kons Gerhard Hauer
- o **Präsident der DSG OÖ** Hr. Mag. Zoidl
- o **Vizepräsident DSG OÖ** Hr. Dr. Punz
- o **Faustballpräsident OÖ**  
Hr. Prof Dr. Franz Rührnössl
- o **LA Hr. Johann Affenzeller**
- o **Bgm Hr. Stefan Wiesinger**

die gemeinsam mit der Gemeinde errichtete Beach-Volley-Ball Anlage, bei der die Sportunion Hirschbach einen Beitrag von €10.600,- und 1051 freiwillige Arbeitsstunden leistete, eröffnet.

Nach der Eröffnung fand das „1. Orts-Vereineturnier“ mit 16 Mannschaften statt.

Dem Siegerteam (**Gemeinde-Arbeit**) wurde der kunstvoll angefertigte Wanderpokal von Hr. Bernhard Leitner überreicht. Den 2. Platz erreichte das Team **Hütt'n**, 3. wurde das Team **Verschönerverein** und auch die letzte Mannschaft **JVP** wurde mit einem Fitness-Tee belohnt.



Die Sieger des 1. Orts-Vereineturniers in Beachvolleyball - "Gemeinde-Arbeit"

Viele Gäste besuchten die Gesundheitsstraße, liesen sich aufgrund Ihrer festgestellten Gesundheitswerte über gesunde Ernährung beraten und verkosteten das von der Sportunion kreierte Sport-Tee-Getränk.

Die Eröffnung war ein großartiger Erfolg, die Sportunion bedankt sich bei den zahlreichen Besuchern, Unterstützern und den vielen freiwilligen Helfern an beiden Tagen

*Ortner Gottfried*

### Rückblick - 20 Jahre SPORTUNION Hirschbach

Gemeinsam mit der Eröffnung der Beachvolleyball-Anlage wurde auch das 20-jährige UNION-Jubiläum gefeiert.

Nach einem ausführlichen Bericht der letzten 20 Jahre (eine kurze und grobe Übersicht siehe unten) durch den **Obmann Ortner Gottfried**, hob auch der **Präsident der Union OÖ Hr. KR Kons. Gerhard Hauer** bei seiner Ansprache die hervorragenden Leistungen und Aktivitäten der Sportunion Hirschbach hervor.

Im Anschluß wurden verdiente Sportler, Mitglieder und Funktionäre der Sportunion mit der UNION-Verdienstnadel in Bronze, Silber bzw. Gold geehrt.



Beim abschließenden Rundgang durch die Sportanlagen, konnten sich die Ehrengäste sowie Besucher einen aktuellen Überblick über die umfangreichen Sportmöglichkeiten der Sportunion machen.

1985	Union Beitritt, 2 Faustballstaatsmeistertitel
1992	Sportplatz - Gebäudeerweiterung
1994	Errichtung Tennisplatz
1995	Errichtung Asphaltstockbahn
2004	Errichtung Beachvolleyball – Anlage
2005	Anlagensanierung, U14 Faustballstaatsmeister

## SEKTION BEACHVOLLEYBALL



## 2. Beachvolleyball - Ortsturnier



Action, Spaß und Sonne pur gab es am Samstag, den 16. Juli 2005 bei den 2. Ortsmeisterschaften in Hirschbach zu sehen. 16 ehrgeizige Mannschaften bestehend aus Beachgirls und Beachboys pritschten und baggerten um den Ortsmeistertitel.

Glückliche Sieger und Ortsmeister 2005 wurde die Mannschaft **DI-DI-DIDI** vor **WERWOLF UND SEIN ELENDRIGER WURF** die sich im spannenden 3-Sätze-Finale nichts schenkten. **DIE WÜRMCHEN** siegten

im kleinen Finale gegen die Mannschaft **OBS** klar in 2 Sätzen. Auch die knapp 100 Besucher kamen durch gute Stimmung, kulinarische Verpflegung und aufgrund des tollen Wetters auf ihre Rechnung. Einen gemütlichen Ausklang fanden dann am Abend alle sportlichen und nicht so sportlichen Beteiligten des Turniertages bei einer „berauschenden BEACHPARTY“. Dort hatten dann alle Mannschaften genügend Zeit um den gelungenen Tag noch einmal Revue passieren zu lassen.

### Ergebnisse:

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. DI - DI - DIDI                         | 9. Coffee River            |
| 2. Werwolf und sein elendiger Wurf        | 10. Fanta 4                |
| 3. Die Würmchen                           | 11. Wir Probierns hoid a   |
| 4. OBS                                    | 12. Landjugend             |
| 5. Schlampenflüsterer und seine 3 Freunde | 13. Fa de wos a mengt      |
| 6. Denn Sie wissen nicht was Sie tun      | 14. Simpsons               |
| 7. Gatschhupfa                            | 15. Hodenselbsthilfegruppe |
| 8. Höfte - Höfte                          | 16. Bemimeta               |

*Manzweiler Andreas*

## SEKTION FAUSTBALL



### VIZE - STAATSMEISTER – Jugend U14

Wieder ein großartiger Erfolg für unsere Jugend U14 Mannschaft. Bei den Österr. Meisterschaften der U14 männl. in Seekirchen holte sich die Mannschaft aus Hirschbach Silber.

In einem überaus spannenden Finale, musste man sich gegen Hönhart denkbar knapp mit 2:1 geschlagen geben. Der dritte und entscheidende Satz brachte erst in der Verlängerung die Entscheidung, wobei Hönhart mit 12:11 die glücklichere Mannschaft war.

### Endstand männliche Jugend U14:

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. SC Hönhart              | 5. TS Schwarzach      |
| 2. <b>Union Hirschbach</b> | 6. TS Höchst          |
| 3. Askö Seekirchen I       | 7. Union West Wien    |
| 4. SC Laa                  | 8. Askö Seekirchen II |



Trainer: Konrad Affenzeller, Franz Maier, Bernhard Himmelbauer

Spieler: Paul Affenzeller, Matthias Maier, Markus Plank, Alexander Haider, Florian Winklehner, Klaus Mayer, Matthias Schauer, Manuel Koplér

*Warm Josef*

## SEKTION STOCKSPORT



### Sanierung der Asphaltstockbahnen abgeschlossen

Aufgrund großen Interesses am Stocksport wurden die Asphaltstockbahnen nach den internationalen Richtlinien von der Sportunion Hirschbach mit einem Kostenaufwand in der Höhe von € 10.500,- saniert.

Die Firma Strabag wurde damit beauftragt die Stockbahnen auszunivellieren und einen Asphaltfeinbelag der dem internationalen Reglement entspricht aufzutragen. Diese Arbeiten wurden zur vollsten Zufriedenheit am 30. Juni und 04. Juli durchgeführt – mit dem Hinweis:

**Dieser Asphaltfeinbelag ist nur für den Stocksport geeignet**

Eine Belagsgarantie ist dann gegeben wenn auf dem neuen Belag NUR „Stocksport“ und KEINE anderen Sportarten wie zB: Skaten, Fahrradfahren, Basketball, Fußball usw. ausgeübt werden.

In Absprache mit der Gemeinde Hirschbach, Hr. Bgm. Stefan Wiesinger, wurden sofort die Einrichtungen der Skateranlage (mit Sprungbleche) zum Sporeingangstor (Vorplatz) und die Basketballanlage zur Beachvolleyball Anlage verlegt. Es wird ersucht die mit „Einfahrt freihalten“ und „Skaterplatz“ gekennzeichnete Fläche zwischen der Schulbushaltestelle und dem Sportkabinengebäude von Fahrzeugen aller Art frei zu halten.

Im Interesse aller ist auf die Erhaltung der Stockbahnen sowie der gesamten Sportanlagen zu achten - bei fahrlässiger Beschädigung wird der Verursacher zur Haftung herangezogen.

*Ortner Gottfried*

## SEKTION TENNIS



### Tenniskurs

Bereits zum 2. Mal organisierte Grasböck Joe in der ersten Ferienwoche einen Tenniskurs.

Es nahmen 33 Kinder und Erwachsene teil, zum Teil Neuanfänger und welche die regelmäßig am Kinder und Jugendtraining mitspielen. Den Kurs leitete mit Erfolg der staatlich geprüfte tschechische Tennistrainer Marcel Bohunek.

Vielen Dank an die **Familie Grasböck**, die den Tennistrainer Marcel bei sich eine Woche einquartiert haben.

**Terminhinweise:**  
**9. bis 11. September** –  
Tennisvereinsmeisterschaft  
**16. September** - Kinder- und  
Jugendtennisturnier

*Stadler Günter*



### Vatertagsturnier

Bereits zum 3. Mal wurde das von **Reindl Manfred** hervorragend organisierte Vatertagsturnier durchgeführt. 14 Väter, darunter auch solche die noch am „Üben“ sind, kämpften um den heiß begehrten Sieg in diesem Turnier.

Den Sieg sicherte sich Sektionsleiter **Stadler Günter** vor **Ziegler Robert** und **Rechberger Konrad**.

**Tischtennis für ALLE** - Ein Tischtennistisch zur allgemeinen kostenlosen Benutzung wurde am überdachten Zeltplatz neben dem Buffet aufgestellt.

## Aktuelle Termine

- 13.08.2005 - Int. Faustballturnier / Beginn 09.00 Uhr
- 14.08.2005 - Faustball - Ortsturnier / Beginn 13.00 Uhr
- 15.08.2005 - Österr. Faustball - Cupfinale
- 01./02.10.2005 Bergwanderung - Rinnerkogel - Info bei Manfred Schauer, Tel. 469
- jeden Freitag ab 19.00 Uhr Asphalt-schießen für Jedermann / Asphaltbahnen Hirschbach

Aktuelle Ergebnisse, News, Fotos, Infos oder Termine gibt es wie immer auf der Homepage  
[www.sportunion-hirschbach.org](http://www.sportunion-hirschbach.org)  
zu finden.

## Ihr Partner für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

Was immer Sie vorhaben, vertrauen Sie einem der weltweit größten Finanzdienstleister. Vertrauen Sie der Allianz.

Wir sorgen dafür, dass Sie mit Sicherheit mehr erleben.

### Allianz Agentur Pernsteiner OEG

4240 Freistadt, Schwandter Straße 1A  
Tel: (07942) 738 73-0, Fax: (07942) 738 73-20  
E-Mail: andreas.pernsteiner@allianz.at

**Allianz** 

Weil ich noch viel vorhab. >>

Versicherung Vorsorge Vermögen

[www.allianz.at](http://www.allianz.at)

## Kameradschaftsbund



### Nur ein **Kurzbericht**

Beachtliche Leistung: Bei der Ortsmeisterschaft im Beachvolleyball errang die Mannschaft des Kameradschaftsbundes ohne Erfahrung den beachtlichen **5. Platz** und schlug sogar den späteren Sieger.

Für den Kräuterkirtag wollen wir auch einen Beitrag leisten und die Plakatierung übernehmen.

Bei der „Messe Mühlviertel“ wurde uns die Aufgabe zugeteilt, am Samstag, den 13.8. in der Turnhalle der HAK den Kameradschaftsbund zu präsentieren.

Für Anfang Oktober ist ein Ausflug geplant. Gemeinsam mit den Goldhaubenfrauen befahren wir mit dem Wickingerschiff „Agnes von Felsburg“ ein Stück der Donau. Keine Angst vor dem Rudern, das Schiff hat einen neuen Motor.

Am 13. Juli mußten wir unseren Kameraden Johann Pammer aus Thierberg zu seiner letzten Ruhestätte am Friedhof Schenkenfelden begleiten.



Was noch zu erwähnen wäre:

**Hans Mayer** und **Michael Ziegler** haben in mühevoller Arbeit die Stiegenhäuser zum Chor in der Kirche von den Zementresten nach der Innenrenovierung befreit.

# Freiwillige Feuerwehr



## Bewerbserfolge!

Das zeitintensive Üben der Jugend- und Bewerbungsgruppe hat sich wieder voll ausgezahlt. So haben beim Landesbewerb am 08.07. in Mauerkirchen wieder einige Kameraden ihre Leistungsabzeichen erobern können.

Wir freuen uns und gratulieren herzlich:

Jugend: silber: **Johannes Gossenreiter, Manuel Kopler**; bronze: **Georg Hartl, Stefan Schürz**

Bewerbsgruppe: bronze und silber: **Stefan Binder, Michael Bröderbauer, Wolfgang Gossenreiter, Thomas Lehner, Thomas Ruhsam, Jürgen Weninger**

Übrigens: Der Landesbewerb in Mauerkirchen war der erste unter der Führung des neuen Landesbewerbsleiters. Und wer ist das?

Natürlich: unser **Abschnittskommandant Alois Bröderbauer**.

Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle für diesen gelungenen Start und alles Gute in dieser anspruchsvollen und herausfordernden Position!

**Wir ruhen uns nicht auf unseren Lorbeeren aus!** Nein, denn nach den Bewerben folgt sofort die Vorbereitung auf die Prüfung für das technische Hilfeleistungsabzeichen im November, ein wichtiges Training für Einsätze bei Verkehrsunfällen. Und die Grundausbildung ist auch noch in vollem Gang. Schließlich müssen auch heuer wieder 8 Kameraden auf den Einsatzdienst vorbereitet werden, was pro Person 86 Ausbildungsstunden bedeutet.

### Servicetipp:

**Plagen dich die Wespen fürchterlich, ruf doch die Feuerwehr, wir lassen dich nicht im STICH!**

Unter der telefonischen Anmeldung (**0664/3268922 – Gottfried Freudenthaler**) und gegen einen geringen Unkostenbeitrag siedeln wir gerne fachgerecht deine ungebetenen Wespen- und Bienenschwärme um.



Bewerbsfotos Landesbewerb 2005



## Summerfeeling!

Am 19. und 20. August ist es wieder so weit. Megadisco, Megaspas, Megapreis! Unser Hauptpreis heuer: **ein nagelneues Quad**, welches wir durch die Unterstützung der Fa. Schuller an den glücklichen Gewinner am Samstag abgeben werden. Ein Tipp: Fleißig Lose kaufen erhöht die Gewinnchance!

Gleichzeitig ersuchen wir alle Anwohner rund um das Bauhofgelände an diesen beiden Tagen um Verständnis für eventuelle Lärmbelästigungen (manche nennen das sogar Musik...). Vielen Dank im Voraus.

*Eure Freiwillige Feuerwehr  
24 Stunden täglich, 365 Tage im Jahr  
für euch bereit zu helfen!*

## 5. IVV-KRÄUTERWANDERTAG

Trotz Dauerregen konnten wir über 400 Wanderer zu unserem allseits beliebten Wandertag begrüßen. Beinahe ebenso viele Besucher genossen die Stimmung bei Musik von „Fred und Erwin“. Ein Renner war auch wieder die „Kistensau“, die allen wieder hervorragend schmeckte.

Wie jedes Jahr bedanken wir uns wieder bei all jenen, die uns Ihre Räumlichkeiten für die Kontroll- und Labstationen zur Verfügung gestellt haben bzw. auch bei allen Personen die fleißig mitgeholfen haben. Insbesondere bei:

- Fam. Freudenthaler (Abraham) Vorwald
- Gemeinde Ottenschlag für die Benutzung des Bauhofes
- Fam. Himmelbauer in Helmetzedt
- Fam. Glanzegg in Hofreith
- und natürlich Filialeiter Johann Ruhsam für die Benutzung des Lagerhauses.

Ein weiterer Dank geht an alle Firmen, die für das Kräuterquiz Preise zur Verfügung gestellt haben.

## Termine für IVV Wandertage

Folgende Wandertage werden wir heuer noch besuchen (mit unseren blauen Vereinsleibern):

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| 14.8.2005    | Groß-Gerungs N.Ö.  |
| 28.8.2005    | Pregarten          |
| 03.9.2005    | Alt-Nagelberg N.Ö. |
| 17.9.2005    | Königswiesen       |
| 24.9.2005    | St.Georgen/Gusen   |
| 1./2.10.2005 | Neumarkt/M.        |

Außerdem besuchen wir am 21.8.2005 den Wandertag in Kopfing und am 11.9.2005 fahren wir nach Krummnußbaum.

Interessierte wenden sich bitte an: **Alfred Süß, Unterhirschgraben, Tel. 379** oder **Herbert Schauer, Kirchberg, Tel. 320**

**Am 26.10.2005 wandern wir mit der Sportunion die 3. Teilstrecke am Mittellandweg 150 (Hansberg – Reichenau), Infos bei Manfred Schauer, Tel. 469.**



„Bestandene Bewährungsprobe“  
für den neuen Obmannstellvertreter  
**Wolfgang Reindl**



Wir freuen uns über den 3. Platz, den wir beim Beachvolleyballturnier am 17.7.2005 erkämpfen konnten.